



Українська Православна Катедрa Святої Софії

Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral

Настоятель: Прот. о. Володимир Кушнір * **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir
тел/home tel: 514-727-2236 **моб/cell:** 514-947-2235 **email:** kouchnir.volodymyr@gmail.com
Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5
Вебсайт/Website: www.stsophiemontreal.com **email:** stsophiemtl@gmail.com
Facebook: OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral
YouTube: Saint Sophie Montreal

ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

27 листопада 2022 р.

PARISH BULLETIN

November 27, 2022

ЩИРО ВІТАЄМО ГОСТЕЙ У НАШОМУ ХРАМІ
A WARM WELCOME TO ALL GUESTS TO OUR COMMUNITY

РОЗКЛАД НЕДІЛЬНИХ БОГОСЛУЖІНЬ

Свята Тайна Сповідь щонеділі від 9:30 - 10:00

ЛИСТОПАД

27 - 24-та неділя після Тройці. Апостола Филипа.
Літургія 10:00.

28 - ПОНЕДІЛОК. ПОЧАТОК РІЗДВЯНОГО ПОСТУ.

ГРУДЕНЬ

4 - 25-та неділя після Тройці. Введення у Храм Пресвятої Богородиці. Літургія у трьох мовах 10:00.

11 - 26-та неділя після Тройці. Прмч. і спов. Стефана Нового.
Літургія 10:00.

18 - 27-ма неділя після Тройці. Прп. Савви Освяченого.
Літургія 10:00.

19 - понеділок. Святителя Миколая чудотворця. Літургія
10:00.

25 - 28-ма неділя після Тройці. Неділя Свв. Праотців.
Літургія 10:00

SCHEDULE OF SERVICES

Confession 9:30 – 10:00 am

NOVEMBER

27 – 24th Sunday after Pentecost. Holy Apostle Philip. Liturgy at
10:00 am

28 - Monday. Beginning of the Nativity Fast

DECEMBER

4 – 25th Sunday after Pentecost. The Entry of the Most Holy
Theotokos into the Temple. Trilingual Divine Liturgy at 10:00
am.

11 – 26th Sunday after Pentecost. Ven. Confessor Stephen the
New. Liturgy at 10:00 am.

18 – 27th Sunday after Pentecost. Ven. Sabbas the
Sanctified. Liturgy at 10:00 am.

19 – Monday. St. Nicholas the Wonderworker. Liturgy at 10:00
am

25 – 28th Sunday after Pentecost. Sunday of the Holy
Forefathers. Liturgy at 10:00 am.

Потребують наших молитов: Теодосія Бавер, Віра Бучак-Сіген, Людмила Кочерга, Николай Михайлюк, Євгенія Підвисоцька, Юлія Пушкар, Оксана Русин, Зеновія Сафулко, Стефанія Шевчук, Данило і Антоніна Стечишин, Олеся Волощук, Анна Зубенко, Маруся Зимовець, Юрій Панчук, Ксеня Самолук, Галина Вакулін, Марія Двигайло Житинська, Дженефер Кушнір, Оксана Гунко, Оріся Авдимірець, Софія Олянська.

Prayers for health: Theodosia Bawer, Vera Buchak-Séguin, Ludmila Kocherha, Nickolai Michailuk, Jennie Pidwysocky, Julie Puszkas, Oksana Rusyn, Zenovia Safulko, Stella Shewchuk, Dan & Antonina Stechysin, Lesia Voloshchuk, Anna Zubenko, Marusia Zymowec, George Panciuk, Xenia Samoluk, Halyna Wakulin, Mary Dwyhajlo Zytynsky, Jennifer Kushnir, Oksana Hunko, Angelo Picciano, Irene Avdimiretz, Sophie Oliansky.

ПАРАФІЯЛЬНІ ПОДІЇ ТА ОГЛОШЕННЯ

ДЗВОНИ: Церковна рада повідомляє, про ремонт церковних дзвонів. Ми вибачаємося за незручності під час Літургії, тому що в церкві стоїть риштування. Дякую за порозуміння.

КОНГРЕС УКРАЇНЦІВ КАНАДИ запрошує українську громаду до чисельної участі на відзначення 90 роковин Голодомору-Геноциду 1932-33 рр. на соборну панахиду, яка відбудеться в суботу, 26-го листопада 2022 о 14:30 в Церкві Успіння Божої Матері за адресою 6185-10 Avenue.

ПОМИНАЛЬНА ПАНАХИДА ЗА ЖЕРТВАМИ ГОЛОДОМОРУ-ГЕНОЦИДУ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ: відслужиться в неділю, 27-го листопада, 2022 після Літургії. Вічна їм пам'ять.

ХРЕЩЕННЯ: 27-го листопада, 2022 – 14:00 - Max Sergiienko, син Mykhailo Sergiienko і Kateryna Serhiienko.

ХРЕЩЕННЯ: 27-го листопада, 2022 – 13:00 - Eva Udalova, дочка Igor Udalov і Iuliia Udalova.

БРАТСТВО ХРИСТІАНСЬКОГО МИЛОСЕРДЯ: Річні збори відбудуться в неділю, 4-го грудня о 13:00 після Літургії в церковній залі. Запрошуємо нових осіб, які зацікавлені вступити до Братства. За додатковими інформаціями, зверніться до голови Олі Ковч 514-722-1579.

КОНЦЕРТ СЬЯТОГО МИКОЛАЯ: Українська рідна школа ім. Митрополита Іларіона, при Катедрі Святої Софії, організовує свято Св. Миколая, яке відбудеться в неділю, 18-го грудня, 2022 в церковній залі після Літургії. В програмі: концерт, святковий обід, а найголовніше вітання Святого Миколая з подарунками для дітей. Нам бажано знати кількість дітей як завітають до нас на свято. Отож звертаємося до батьків, зареєструвати ваших дітей, щоб ніхто не залишився без подарунків. Реєстраційний лист знаходиться на столі при вході до храму. Закінчується реєстрація 11-го грудня. Також хто з дітей бажав би розказати вірш, чи заспівати, проявити будь який талант — будемо дуже раді цьому. Всіх запрошуємо до участі у святі.

ТАЇНСТВО СПОВІДІ І ПРИЧАСТЯ: якщо ви бажаєте в неділю приступити до Св. Сповіді і Св. Причастя, **плануйте приходити на півгодини раніше, що о. Володимир міг вчасно починати Літургію.** Прошу візьміть це під увагу, та дякую за вашу співпрацю і розуміння. **Сповідь 9:30 ранку, Літургія 10:00.**

ВІДВІДИНИ ХВОРИХ: пригадую, що якщо хтось із наших парафіян потрапив до лікарні, звертаюся до родини повідомити о. Володимира. Також повідомте настоятеля коли особа була виписана з лікарні чи до старечого будинку.

НЕДІЛЬНА ШКОЛА ПРИ ПАРАФІЇ: Навчання релігії буде з 10:00 - 10:45 в церковній залі.

ЦЕРКОВНИЙ ХОР: Репетиції хору по неділях о 9:00 та 13:00. За інформаціями звертайтеся до Галини Ваверчак (514) 620-9494. Запрошуємо нових хористів!

ЗУСТРІЧ ЗА КАВОЮ: Щонеділі після Літургії в церковній залі запрошуємо всіх бажаючих на каву, чай і солодке та до родинного спілкування.

КАНАЛ YOUTUBE: Saint Sophie Montreal: трансляція наших недільних відправ відбувається в онлайн режимі. Запрошуємо підписуватися.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ: якщо ви поміняли або маєте намір змінити свою домашню чи електронну адресу, зверніться до Люби Пукас (lpukas@bell.net), щоб в церковному реєстрі була ваша вірна адреса.

ПЕРЕКАЗАТИ ПОЖЕРТВУ ДЛЯ ЦЕРКВИ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ: НАТИСНІТЬ: www.canadahelps.org або можна вислати через "Interac e-Transfer" на адресу stsophiemtl@gmail.com. Дякуємо за ваші щирі пожертви.

ЧЛЕНСЬКА ВКЛАДКА:

Церковна рада пригадує парафіянам, хто ще не заплатив свою членську церковну вкладку, просимо зробити це по можливості в короткій термін. Одинокі - \$180; Родина - \$300.

Просимо взяти до уваги: За 2022 рік, членські внески до нашої парафії для одиноких складають \$180 а для родини \$300. З цієї суми, парафія платить до Консисторії, (яка знаходиться у Вінніпезі) за кожну особу \$115 і до Східної Єпархії (в Торонті) \$20, і разом \$135. Але ці внески не покривають річний бюджет нашої парафії. Ми залежимо від доброї волі та щедрості наших парафіян і прихильників щодо фінансових пожертв.

Також, хочемо пригадати, що під час Літургії ми не збираємо пожертви, натомість, ми спорудили спеціальний ящик, який стоїть у притворі церкви для пожертв. Коли ви в храмі на Богослужінні, по вашій можливості- не забувайте зробити свою пожертву на отримання храму, за що ми вам щиро та уклінно дякуємо!



ЗИМОВІ ЧОБІТКИ, КУРТКИ, КОСТЮМИ ДЛЯ НОВОПРИБУЛИХ ДІТЕЙ (НЕ НОВІ, АЛЕ В ХОРОШОМУ СТАНІ)

Роздача відбудеться в цю неділю, **27 листопада**, в **Катедрі Св. Софії**. Якщо ви ще не встигли придбати своїй дитині тепле зимове взуття чи одяг, то пропонуємо вам **не нові**, але в хорошому стані брендові чобітки та куртки які допоможуть вашим дітям і підліткам насолоджуватися їхньою першою зимою в Канаді. Кількість обмежена. Видача в порядку живої черги.

    

ДЕ: Катедра Св. Софії, 6250 12 av., Montreal, H1X 3A5

КОЛИ: Неділя 20 листопада **12-14 год.**

ЩО МАТИ ПРИ СОБІ: доказ дати в'їзду в Канаду після 24 лютого



Шановні парафіяни,

Звертаємося до Вас з великим проханням долучитися до нашої збірки **ТЕПЛИХ ЗИМОВИХ ЧОБІТ** та **КОСТЮМІВ** для **ДІТЕЙ віком від 2-18 років**. Якщо Ваші діти чи внуки вже виростили зі свого зимового одягу і він ще в **дуже хорошому**, майже новому стані – будьте ласкаві, принесіть ці речі в **неділю, 27 листопада**, і ми розповсюдимо їх серед новоприбулих. Сердечно усім дякуємо!

Dear parishioners,

We are appealing for donations of **WARM WINTER BOOTS** and **SUITS** for **CHILDREN aged 2-18 years**. If your children or grandchildren have already grown out of their winter clothes and they are **still in very good, almost new condition** - please bring them on **Sunday, November 27**, and we will distribute them among the new arrivals. Thank you!

ОТРИМАННЯ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ ДЛЯ НОВОПРИБУЛИХ З УКРАЇНИ

Дорогі новоприбулі Українці!

Слава Ісусу Христу!

Хочемо вас повідомити, що гуманітарний центр при нашій церкві зачиняється. Єдине місце де можна отримати гуманітарну допомогу з одяжі - українська католицька церква Святого Михайла, яка знаходиться 2388 rue d'Iberville.

Якщо вам потрібна додаткова порада, - запрошуємо вас до церкви на відправу і опісля на каву до церковної зали для спілкування, де ви можете звернутися за додатковою інформацією до настоятеля о. Володимира.

Щиро дякуємо! До милої зустрічі в нашому храмі!

PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

CHURCH BELLS: The Parish Council wishes to advise you that the repair of the church bells has begun. We apologize for the inconvenience during the Liturgy, because there is scaffolding in the church. Thank you for your understanding.

PANAKHYDA – HOLODOMOR-GENOCIDE 1932-33: An interdenominational Panakhyda memorial prayer service will take place on Saturday, November 26th, 2022 at 2:30 p.m. at the Assumption of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic church, 6185 -10th Avenue. Organized by the Ukrainian Canadian Congress – Montreal branch.

PANAKHYDA – HOLODOMOR-GENOCIDE 1932-33: Sunday, November 27th, 2022, following the Divine Liturgy, for the repose of the Holodomor victims. May their memory be eternal!!!

BAPTISM: November 27, 2022 at 2:00 pm – Max Sergiienko, son of Mykhailo Sergiienko and Kateryna Serhiienko.

BAPTISM: November 27, 2022 at 1:00 pm – Eva Udalova, daughter of Igor Udalov and Iuliia Udalova.

BROTHERHOOD MISERICORDIA CHRISTIANA: Annual Meeting on Sunday, December 4th, 2022 at 1:00 pm in the church hall following the Divine Liturgy. New members are welcome. For additional information, please contact Olga Kowcz at 514-722-1579.

ST. NICHOLAS CONCERT – The Metropolitan Ilarion School is organizing a concert on Sunday, December 18, 2022, following the Divine Liturgy in the parish hall.

The program includes: a concert, a festive dinner, and most importantly, welcoming St. Nicholas, who will have gifts for the children attending.

We would like to know the number of children that will attend this event.

We appeal to all parents to register your children so that no one is left without a gift. The registration form will be on the table at the entrance to the church. Registration ends on December 11th.

Also, if any of the children would like to tell a poem, sing, or share another talent - we would be very happy to include them in the concert.

We invite everyone to participate in the celebration.

MYSTERY OF CONFESSION & HOLY COMMUNION: If you are planning to go to confession and partake in Holy Communion, please do so before the Sunday morning Divine Liturgy, so that Fr. Volodymyr can commence on time. **Confession at 9:30 - Liturgy at 10:00.**

VISITING THE SICK: Please inform Fr Volodymyr when a parishioner is admitted or discharged from a hospital or nursing home.

SUNDAY SCHOOL: Religious education will be held in the church hall from 10:00 – 10:45 pm.

CHURCH CHOIR: Rehearsals are on Sundays at 9:00 am and at 1:00 pm. For more information, please contact Helena Waverchuck at (514) 620-9494. New members are always welcome!

FELLOWSHIP HOUR: Every Sunday, after Divine Liturgy, join us for coffee and refreshments. This is an opportunity for our parishioners to meet and welcome guests to our family parish.

YOUTUBE CHANNEL: Saint Sophie Montreal. We are streaming our services from YouTube. Please subscribe!



GENERAL INFORMATION

CONTACT INFORMATION UPDATE: Please contact Luba Pukas at lpukas@bell.net if your status, address, telephone numbers or e-mail address have changed.

MEMBERSHIP DUES:

The Parish Council wishes to remind members that single membership is \$180 and \$300 for family. Those who did not pay yet for this year, please do so as soon as you can.

Please note: For 2022, of the parish membership fee (\$180 single; \$300 family), our levy to the Ukrainian Orthodox Church of Canada (UOCC) is \$115/member and to the Eastern Eparchy \$20/member, total \$135. These monies do not cover operating expenses of our parish. We are dependent on the goodwill of members and friends for financial contributions.

Also, **we would like to remind you that the collection basket is no longer passed around during worship services. Please drop off your offerings in the new donation box in the vestibule of the church.** Your financial support is much appreciated.

ONLINE DONATIONS & MEMBERSHIP PAYMENTS can be made by visiting www.canadahelps.org or via Interac e-Transfer to stsophiemtl@gmail.com. Thank you for your generosity.

SENIORS IN CYBERSPACE: On November 30th from 9:30 am to 1 pm, Rosemount High School (3737 Beaubien Street East) students under the guidance of Spiritual Community Animator Vince Lacroce, will welcome senior citizens in the community for an intimate and informative workshop on technology called "Seniors in Cyberspace: Holiday Edition". Invited guests are invited to bring their own personal digital devices (Cellphones, Tablets, or Laptops) for one on one tutorial sessions with the RHS tech savvy students. To thank the students for their work, the seniors citizens will cook a homemade holiday meal that they share together at the group. Please RSVP with Vince Lacroce at 514.898.2183 or via email vlacroce@emsb.qc.ca



FORMAL TRAINING



DONATIONS

The Parish Council would like to express their gratitude to everyone listed below who made a donation to our church.

Щира подяка всім нище-вказаним особам за пожертви для церкви.

Church needs: O Ambroziakszczak, T. Bawer, M & G Djoula, , L & W Hofmann, O & O Kamizerko, I. Kobaliia, G & V Kowryha, K. Lymperis, C. Melnyk, N. Michailiuk Sr., V. Nalywajko, V. Ostapchuk, G. Panciuk, L. Popovich, Z. Rudko, J & R Ruzycycki, S & I Stasiouk, N. Tolstych, L. Voloshyna

Opal & Light: Y & E Gella

Fellowship Hour: \$105

Baptism: C. Stasiouk

New Arrivals Fund: Various Donators \$130

Memorials:

In memory of **Dmytro Hryckowian** – Z & A Lach Hryckowian, W Waverchuck & H. Hryckowian Waverchuck

In memory of **Petro, Pawlo & Anna Humeniuk** – H. Chrebto-Humeniuk

In memory of **M & A Wenger** – H. Chrebto-Humeniuk

In memory of **Tanya Zerebecky** – H. Chrebto-Humeniuk

In memory of **All Daughters of Ukraine** – E. Kindrat

